

Floc ! Floc ! Floc !

Author: Amar Goswami

Illustrator: Sou Kimsan

Translator: Sak Untala

Level 1



Un jour, dans une forêt très dense, il se mit à pleuvoir à grosses gouttes.



Le lendemain, le soleil réapparut. Tous les animaux sortirent de leurs abris.

Ils entendirent alors un bruit.

**FLOC ! FLOC !
FLOC !**

Ils eurent tous très peur.



Le lion,
le léopard,
l'éléphant,
l'ours,
se demandèrent
tous...



Mais quel est donc ce bruit ?



Terrifié, l'ours alla se cacher dans des buissons.

Le cerf, tremblant d'effroi, prit ses jambes à son cou.



Le léopard l'imita
bientôt.

« Je n'ai pas peur ! »
dit le lion. Mais il
décampa, lui aussi.

Tous les gros
animaux se sauvèrent
à toutes jambes.



— Allons, les amis,
essayons de découvrir
quel est ce bruit,
suggéra la fourmi.
Voyons qui fait ce
FLOC ! FLOC ! FLOC !

Il n'y a aucune raison
d'avoir peur, puisque
nous sommes tous
ensemble.



— Bien dit, mon amie,
fit le rat.





Tous les animaux se mirent à chercher d'où provenait le **FLOC ! FLOC ! FLOC.**

C'est alors qu'ils aperçurent de grosses gouttes de pluie s'écraser sur des feuilles.

**FLOC ! FLOC !
FLOC !**



— Regardez, s'écria la fourmi avec fierté.

Tous les animaux hochèrent la tête en souriant.

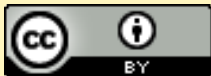
Story Attribution:

This story: Floc ! Floc ! Floc ! is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'Tap-Tap-Tap', by [Harshit Didwania](#) . © Harshit Didwania , 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'टप-टप-टपक', by [Amar Goswami](#) . © Pratham Books , 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Illustration Attributions:

Cover page: [Water dripping on lotus leaves in a pond](#) by [Sou Kimsan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Three flowers growing out of cracks among rocks](#), by [Sou Kimsan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Four animals standing over a hill together](#), by [Sou Kimsan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Four animals looking surprised and tense](#), by [Sou Kimsan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Five worried animals](#), by [Sou Kimsan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Three animals fleeing from danger](#), by [Sou Kimsan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Two animals fleeing from danger](#), by [Sou Kimsan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [An ant pointing at something](#), by [Sou Kimsan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Animals raising their paws](#), by [Sou Kimsan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Illustration Attributions:

Page 10: [Water dripping on leaves in a pond](#) by [Sou Kimsan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Water dripping on lotus leaves in a lake](#), by [Sou Kimsan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Seven animals and an ant near a pond](#), by [Sou Kimsan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Floc ! Floc ! Floc !

(French)

Cette petite histoire montre que, contre l'adversité, il faut savoir rester unis.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!